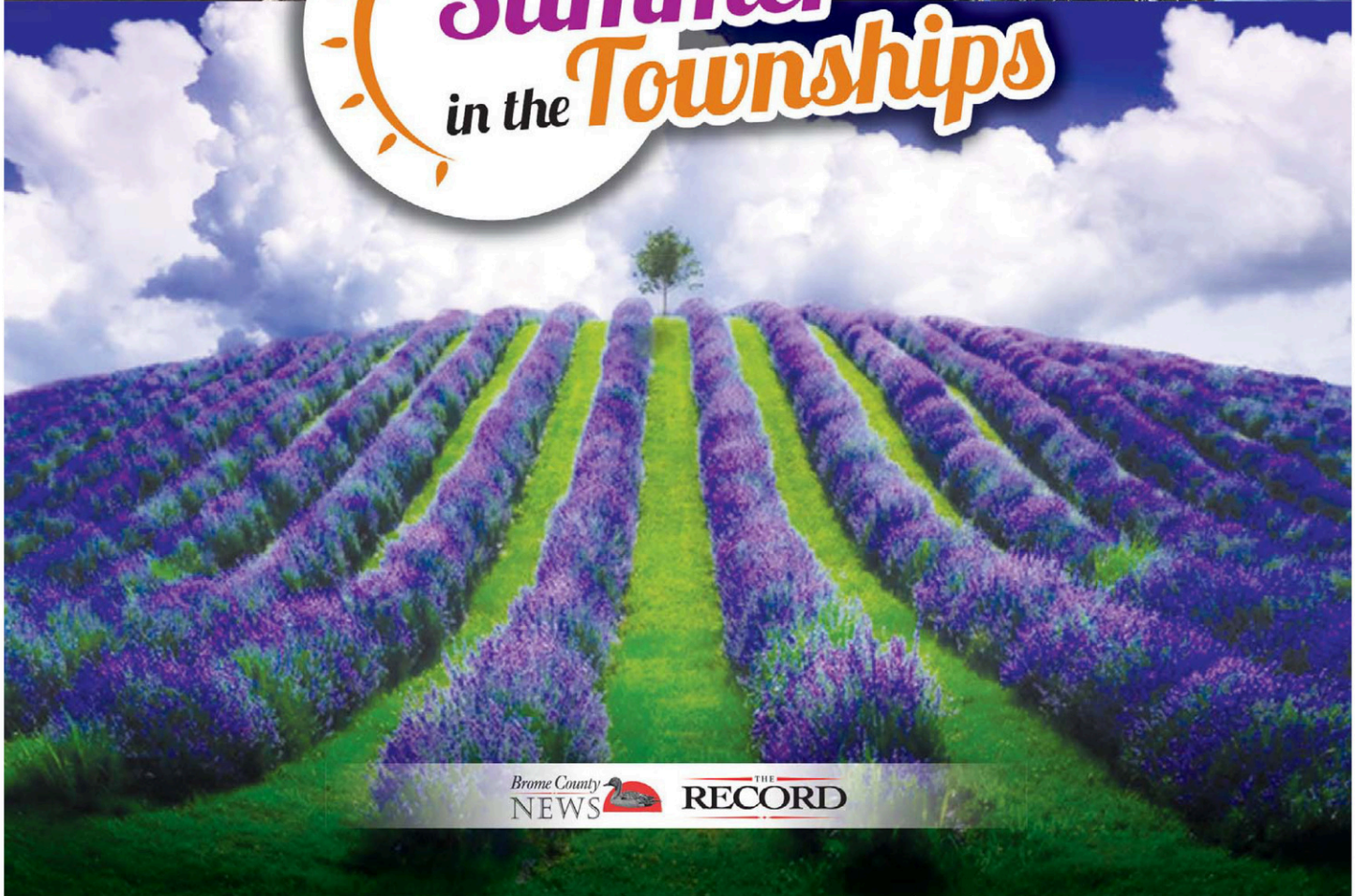




2018 start the adventure!

# Summer in the Townships



Brome County NEWS  THE RECORD

# History lives in Knowlton

By Ocean Francoeur  
Special to The Record

With its enchanting beauty and Victorian-style architecture, Knowlton remains one of the most popular tourist attractions in the Estrie area. The sleepy little town, however, hides a plentiful and fascinating history that many don't know. The Knowlton Tour, organized by Purple Valise, however, is ready to demystify this Township treasures' past.

Rain or shine, the Knowlton Tour will unveil the stories of the French and British Loyalists who immigrated to the Townships long ago. The tours are an hour and a half each,

led by a professional touristic guide and peppered with presentations by costumed historical actors. The outing includes a stop at the Brome County Museum, a delicious home-made surprise, and the chance to win an autographed Louise Penny novel.

Group tours, ranging between 10 and 24 people, will go on from mid-May to mid-October. Individual tours start at 10:30 a.m., cost \$24 and will occur exclusively June 24, July 1 and 22, August 12 and September 2. Special prices are offered for group tours. To reserve a tour, or for further information, visit [www.purplevalise.com](http://www.purplevalise.com) or call Danielle Viau at the 514-623-2158.



COVER PHOTOS: ZORAN DUJIC - LightHunter Creative Photography (lavender)  
EUNICE PATTERSON (water)

ZORAN DUJIC - LIGHTHUNTER CREATIVE PHOTOGRAPHY

## ANTIQUITÉ LABEL OBJET

OUVERT À L'ANNÉE 10h à 17h

Meubles, tableaux, bijoux, vintage, et plus

450 357-0277 • [glabel@live.com](mailto:glabel@live.com)

Au cœur de Knowlton fermé Mardi

7 ch. Mont-Écho, Lac Brome  
J0E1V0 prop. Ghislaine Lebel  
plus de 3000 pieds d'objets divers

**BUYING JEWELRY,  
PAINTINGS AND  
ANTIQUES**



  
**Chenil Lac-Brome Kennel**  
PENSION BOARDING

SOINS DE  
QUALITÉ SUPÉRIEURE  
PENSION POUR CHIENS ET CHATS  
450.243.5587  
[ChenilLacBrome.ca](http://ChenilLacBrome.ca) 28 ch. Barnes, West Brome

**IGA**  
Gazaille

*For all your culinary needs!*

At your service everyday from 8 a.m. to 9 p.m.

461 chemin Knowlton, Knowlton • Tel. 450 243-6692 • Fax 450 243-1121



# Louise Penny's books come to life in the Eastern Townships

By Ocean Francoeur  
Special to The Record

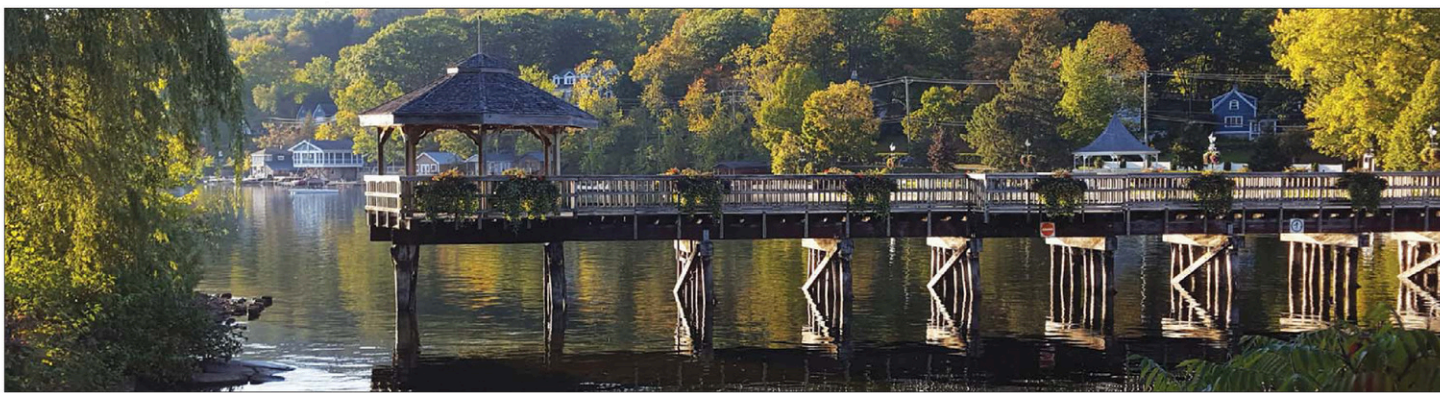
featured in the novels! Since then, tourists and book fans have flocked from all over, itching to catch a glimpse of the world behind Three Pines.

Unless you've been living under a rock, you have heard of Louise Penny. A resident of Sutton, the multiple New York Times best-selling author has become a source of pride for the Eastern Townships. In particular, her mystery book series centered around the fictional Chief Inspector Armand Gamache of the Sûreté du Québec, has created quite a buzz since the first in the series, *Still Life*.

Dive into *The Beautiful Mystery*, *Brutal Telling*, *How the Light Gets In* and more of Penny's work while eating delicious saintly-themed cheese from the Saint-Benoit-du-Lac Monastery, visiting the 90-year-old Celtic Church of St. Aidan or prowling the shelves at Brome Lake books, where Penny herself is a frequent patron!

Though the town where many of Inspector Gamache's adventures occur, Three Pines, is also fictional, readers from the Townships quickly recognized some of their local hubs

Whether you're a fan of her work or not, there's no denying that these Three Pines stops are worth the visit. For a complete map of the areas that inspired Inspector Gamache's world, visit [www.easterntownships.org](http://www.easterntownships.org).



EUNICE PATTERSON

WE HAVE MOVED!

We have moved. We are now located directly on chemin Lakeside.  
New English books for adults and children of all ages.

BROME  
LAKE  
Books  
Livres  
LAC  
BROME

45, Chemin Lakeside  
Knowlton QC J0E 1V0  
450 242-2242



Three Pines vous accueille  
Three Pines friendly

# Come catch the book bug at Knowlton's Literary Festival

By Ocean Francoeur  
Special to The Record

After an exciting summer filled with activities and events, it can get demoralizing when the days start getting colder and shorter. Not to worry though, the Knowlton Literary Festival is just the thing to get us through the transition into the fall months. Beginning the Thursday right after Thanksgiving, from Oct. 11 to 14, the 9th edition of the Knowlton Literature Festival is sure to be a delight to book lovers and aspiring writers alike.

According to founder and president of the Knowlton Literary Association (KLA), Philip Lantier, who is organizing the event, opening night will focus on local artists. Eight authors found all around the Townships will flock to the Knowlton community center to give readings and mingle with other attendees.

On Friday, a children's author will

be setting up workshops at Knowlton Academy to inspire kids to get interested in literature and creative writing. At night, said Lantier, there will be a special presentation organized, along with presentations by guest authors.

Among those are Globe and Mail NHL columnist Roy MacGregor, Ontario winner of the British Crime Writers Silver Dagger award Giles Blunt, Newfoundland author Wayne Johnston, dubbed "the continent's best writer" by Kirkus Review, and Canadian actor Jay Baruchel, who is currently working on his first book. These authors will all be running writing workshops and giving talks, readings and presentations during the weekend.

"We try to encourage our guests to stay throughout the entire weekend, so they can meet with the general public on an intimate level," said Lantier. "It's also a great opportunity for auto-

graphs!"

Sunday will be a golden opportunity indeed for anyone who wishes to ask questions, get opinions or just meet these big names as there will be a midday brunch organized at the Relais Bistro at the Auberge Knowlton on Sunday.

Lantier explained that the festival not only serves as a way to celebrate literature and discover local authors but is also an educational event doubling as a fundraiser. Except the KLA is not asking for money, only books for the Tales for Tots initiative. Tales for Tots, started by the KLA, collects children's book donations from the community to give to local daycares and disadvantaged families.

Bring a big box of donations if you can and keep an eye on the Knowlton Literary Festival website, as they will announce guest authors as they confirm their presence. <http://www.knowltonliteraryfestival.ca>



## Loving Hearts & Giving Hands

- Nursing and assistance care services
- Registered nurse
- Registered nursing assistant
- Nurses aid
- Medical services
- Pharmacy services
- Occupational and physical therapy
- Activities department
- Food services
- Housekeeping services
- Laundry service
- Hair and foot care services
- Religious services

Since 1935  
A dedicated team providing care  
with love and attention

Accredited by:



SANTÉ de Waterloo  
COURVILLE

5305 Courville Avenue, Waterloo, QC J0E 2N0

(450) 539-1821

[www.santecourville.com](http://www.santecourville.com)



**3 Victoria  
Knowlton JOE 1V0  
450-242-2000**

**ROYAL LEPAGE  
ACTION  
REAL ESTATE AGENCY  
Independently Owned and Operated**

**35 Principale N  
Sutton JOE 2K0  
450-538-3800**



**LIGHT-FILLED**, re-styled home, designed with flare, in the heart of Knowlton. Owners are sorry to leave but you can benefit from the liveability and luxury they have imparted to this unique property. Walk out to jacuzzi, stone patio and private grounds. **\$336,600**  
Lois Hardacker 450-242-2000



**BROME LAKE ACCESS** and close proximity to Knowlton's centre. Main floor bedroom plus three, 2 1/2 baths, fireplace, garden-side solarium, wrap-around veranda. Fenced garden, partially wooded, adorned with perennials and adorable garden shed. **\$575,000**  
Lois Hardacker 450-242-2000



**SWEEPING MOUNTAIN VIEW** - Delightful 4-bdrm home with the perfect orientation to capture the light and the energy of this serene hillside setting of 6 acres in West Bolton. A few minutes from Knowlton, Brome Lake, and major ski centres. **\$780,000**  
Lois Hardacker 450-242-2000



**STYLE, SPACE, SECURITY** - Two-bedroom renovated condo, up-to-date kitchen, living-room with imposing fireplace, large 4-season solarium on the sunny side, garage, locker and elevator. A short walk from the BMP hospital in Cowansville. **\$250,000**  
Lois Hardacker 450-242-2000



**FOSTER / LAC BROME** - Large bungalow, 3 bdrms, 2 baths, and the possibility of expanding by finishing the basement. Private and quiet, large lot on a cul-de-sac, close to services and Autoroute 10. Price way below municipal evaluation. **\$148,000**  
Lois Hardacker 450-242-2000



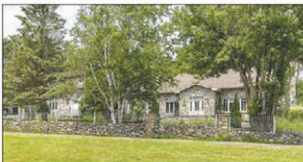
**NOT ENOUGH SPACE** to describe the special cachet of this country home in a peaceful corner of the Town of Brome Lake. Original wood flooring, convivial kitchen, wood stove, garden terrace, large decks. A few minutes to Knowlton and Autoroute 10. **\$250,000**  
Lois Hardacker 450-242-2000



**IMPECCABLE CONDO** on 3 levels, main floor balcony, deck with electric awning, 3 bedrooms, 2 1/2 up-to-date baths, fireplace. Extra storage, pool, tennis, walking trails, 600 feet on Brome Lake. Ready and waiting for you. **\$207,500 - Act now!**  
Lois Hardacker 450-242-2000

**LAND**  
**RARE GREAT BUILDING SITE** at strolling distance from the centre of Knowlton. The perfect spot for a walk-out garden level home on this 38,343 square foot lot. **\$79,000**  
Lois Hardacker 450-242-2000

**SUTTON**  
Hillside building site of 3.9 acres with view, in an exclusive domain, access to acres of nature reserve, and way below municipal evaluation. **\$109,000**  
Lois Hardacker 450-242-2000



**LANDMARK OF ABERCORN.** This hobby farm includes a large loyalist stone house boasting 6 bdrms, 5 baths and vast living areas. In-ground pool, greenhouse, spring fed lakes and 120+ acres and views! **\$1,635,000 - MLS 15072049**  
Hermann Guérette 450-405-2106



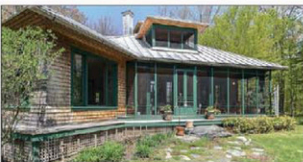
**SKI IN, SKI OUT!** Impeccable semi-detached 4 bdrm cottage. High ceilings, open space living areas, European style slow combustion wood stove and a bachelor in the basement with separate entrance. **\$359,000 - MLS 15489763**  
Alexis Careau 514-233-4632



**VERY TRENDY NEO-RUSTIC DECOR.** Superb corner unit, renovated and enlarged. Luxurious bathrooms, large open area with kitchen island and wood burning fireplace for memorable après-ski. **\$245,000 - MLS20350545**  
Sylvie Careau 450-776-4511



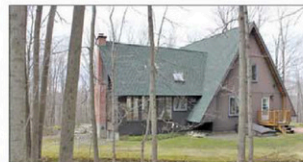
**CLASSIC ARCHITECTURAL STYLE GRAND HOUSE.** Large, elegant living rooms ideal for entertaining, bright and cozy. Located in a prestigious area between the ski hill and the village. A great investment. **\$635,000 - MLS27511279**  
Sylvie Careau 450-776-4511



**EXQUISITE ON EVERY ANGLE!** Arts and Craft cottage perched on a hill with incredible views of the Vermont green mountains. Outbuilding hosting guests' suite, 47 acres including trails and meadows. **\$1,100,000 - MLS 19664665**  
Hermann Guérette 450-405-2106



**DON'T MISS THIS OPPORTUNITY!** Large apartment in co-ownership with 3 bdrms in the heart of the Alpine village. Light filled rooms and walking distance from the main lodge and ski lifts. **\$159,500 - MLS21176421**  
Sylvie Careau 450-776-4511



**PRIVATE!** Imposing alpine-style cottage with oversized light-filled kitchen with cathedral ceiling, distinctive living room/dining room with exposed beams and fieldstone fireplace. Mature forest and pond. **\$499,000 - MLS24580201**  
Hermann Guérette 450-405-2106



**EXQUISITE 3-STORY HOUSE NESTLED ON A ROCKY CAPE FACING BEAUTIFUL MONT SUTTON.** Large living areas with cathedral ceilings, luxurious kitchen and dining room, 3 bdrms, 600 sq. ft. deck to enjoy gorgeous views! **\$585,000 - MLS22065876**  
Alexis Careau 514-233-4632

**LOIS HARDACKER**  
450-242-2000  
www.loishardacker.com  
Courtier imm. agree

**SYLVIE CAREAU**  
450.776.4511  
www.sylviecareau.com  
Courtier imm.

**ALEXIS CAREAU**  
514.233.4632  
www.alexiscareau.com  
Court. imm. rés

**HERMANN GUÉRETTE**  
450.405.2106  
Court. imm

# Shakespeare goes LGBTQ

## Romeo & Juliet: Love is Love

By Ocean Francoeur  
Special to The Record

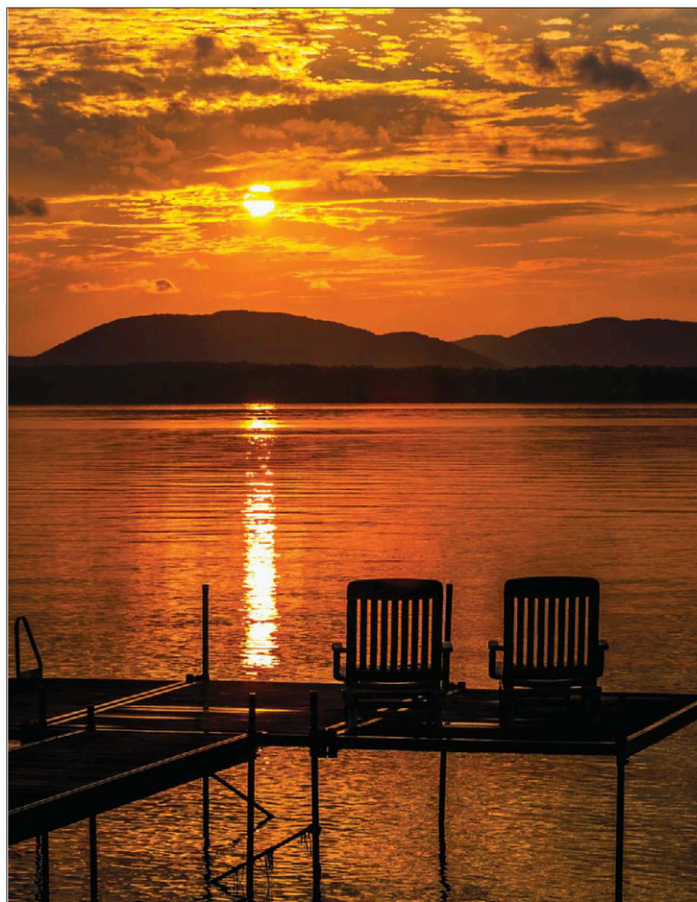
Shakespeare's Romeo and Juliet is arguably English literature's greatest and most tragic love story. The ever-popular play is now coming to the Townships thanks to the Knowlton Literary Association, but with a twist.

The Montreal Repercussion Theatre has been performing its wildly popular Shakespeare-in-the-Park productions for 30 years. Louise Penny, successful author and honorary patron of the KLA, suggested that they make Knowlton one of their stops during their Shakespearean summer tour.

Luckily, they accepted and now, their special 30-year anniversary performance of Romeo and Juliet will be coming to Green Park, right in front of Knowlton Academy, for free.

The show, scheduled for July 14 at 7 p.m., however, will be taking a new, gender-bending direction. Not many details are known (no spoilers!) but the acting troupe describes their show as "a tragic tale of young love and old grudges, [where] we enter a world calcified by hate" and the cast lists two women in the leading roles.

Be sure not to miss this progressive take on a classic!



DAVID CHAPMAN



**OWL'S HEAD**  
QUÉBEC

## Discover Owl's Head Golf Course!

An internationally renowned Golf Course. Enjoy a 10% discount on our Golf & Gastronomy package until **June 22<sup>nd</sup>, 2018.**



Association des terrains  
de golf du Québec

### GOLF & GASTRONOMY

#### WEEKDAYS

PACKAGE  
STARTING AT

- 10 %

~~83,27\$~~  
**73,27\$** +tx

#### WEEKEND

PACKAGE  
STARTING AT

- 10 %

~~91,97\$~~  
**82,77\$** +tx

FOR RESERVATION : 1 800 363-3342  
info@owlshead.com



### GOLF & GASTRONOMY PACKAGE

INCLUDES

18 holes round of Golf  
Shared Golf Cart  
Table d'hôte Dinner  
(Per person + taxes)

Visit our website for our pre-season rates.

181, chemin Owl's Head, Mansonville, QC • 1 800 363-3342 • OWLSHEAD.COM



PRINTED AND DISTRIBUTED BY PRESSREADER  
PressReader.com +1 604 278 4604  
COPYRIGHT AND PROTECTED BY APPLICABLE LAW

# 36 years of pie

By Ocean Francoeur  
Special to The Record

**D**elicate flaky crust. Sweet filling with a hint of cinnamon, or perhaps lemon. Juicy apple slices. A generous scoop of vanilla ice cream slowly melting. A smell that reminds you of grandma's kitchen. It's no surprise that apple pie has remained a classic for decades, and the Missisquoi Museum knows that a generous slice à la mode is the perfect crowd pleaser.

Gearing up for their 36th year, the Apple Pie Festival has remained the Missisquoi Museum's biggest fundraiser. For the price of a regular museum ticket (\$10), visitors will be able to enjoy ice cream, drinks and, of course, apple pie, on top of having access to the museum's summer exhibit: A River's Path: Following the Pike River.

Happening Sept. 16, the event is perfect for the whole family. There will be a mini farm, face painting, buggy rides around town, and local bands on site to provide some music. Tickets for children under the age of 12 cost only \$3. Don't miss it!



PHOTOS COURTESY

Céramique sur l'herbe  
15e anniversaire

## Céra Mystic 2018

JUNE 22 to JULY 2

**CERAMIC EXHIBIT AND SALE**, join us in the garden at 248 ch. de Mystic, in the picturesque hamlet of Mystic, 2 km north of Bedford.

- **Free admission:** to a cornucopia of ceramics from 30 professional potters and one glass artist.
- **Early-career artist:**  
Alexandra Daris
- **In our gallery:**  
Jean-Marie Giguère glass artist
- **Beer, wine, drinks and a light b.b.q. menu to enjoy!**
- **10am to 6pm**



450-248-3551 • [www.ceramystic.com](http://www.ceramystic.com)  
Join us on Facebook [www.facebook.com/Ceramystic](http://www.facebook.com/Ceramystic)



## LE PANIER CHAMPÊTRE

4 Mont Echo, Knowlton, Qc JOE 1V0



**Owners:**

**Patti and Annette • Professional personalized service**

- Personalized gift baskets for every budget
- Gourmet food incl. chocolate • Oils, Vinegars & Sauces
- Homemade fudge • British products
- Unique gift ideas • Decorative flags
- Fashion Jewellery • Scarves & accessories
- 100% cotton nightgowns • Tilley hats and socks
- Educational toys • Puzzles for all ages
- Bleu Lavande • Soaps, Lotions, Creams & Candles etc...
- and much much more..



**Open 7 days a week 10am to 6pm • 450-242-2758**

(June 2018) B.C.N./The Record - Summer Edition | 7



PRINTED AND DISTRIBUTED BY PRESSREADER  
PressReader.com +1 604 278 4604  
COPYRIGHT AND PROTECTED BY APPLICABLE LAW

# Copp's Ferry Museum first temporary exhibit

By Ocean Francoeur  
Special to The Record

The new Copp's Ferry Museum in Georgeville was founded just last March and features a permanent exhibit about the history of the town. Now, their new exhibit beginning in June, Farming in the Eastern Townships: A retrospective, will explore how farming has shaped the landscape of not only Georgeville, but the Townships as a whole and the families who reside within.

The project is a collaboration between Princess Elizabeth Elementary School and the new museum. PEES students from Grades 3 to 6 have been exploring the Townships' farming legacy and discovering how farming has impacted their own families.

"We have a mandate at the museum to have an educational branch," said Copp's Ferry Museum advisor, Gretchen Hatfield. "I thought it was important to have the children give thought to where their food comes from. The farming industry is woven not only in family histories, but that of the

Townships as well. I myself have a deep personal love for farming. My grandparents had a farm."

PEES students have been researching and creating family trees, discovering along the way which "branches" connect to farming. They will be painting farm-themed "photo-op" carnival cut-outs, the kind you can put your face in and take funny pictures.

CONT'D ON PAGE 9



Need an American address for your next online purchase?  
With prices starting at \$5 per package, you can use ours!

*Looking for commercial services?*

*Please contact us for rates on these services:*

- Warehousing
- US/CDN Customs Broker
- Storage
- Pick-n-pack
- UPS/FedEx/USPS
- Returned goods management
- Freight services

• Same day pickup + deliveries daily:

**Granby, Magog, Sherbrooke, Coaticook, Cookshire + Thetford Mines areas!**

**Call us today!**

whse.derbyline@livingstonintl.com

**LIVINGSTON**

395 Caswell Avenue, Derby Line, Vermont, 05830  
**1 802 873-4527**



## Opening Hours:

Monday 8:30am - 7pm  
Tuesday 8:30am - 7pm  
Wednesday 8:30am - 7pm  
Thursday 8:30am - 8pm  
Friday 8:30am - 8pm  
Saturday 9am - 5pm  
Sunday 9am - 1pm



Prizes to be won

**450-248-2892**

9 Place de l'Estrie, Bedford, QC J0J 1A0

pressreader

PRINTED AND DISTRIBUTED BY PRESSREADER  
PressReader.com +1 604 278 4604  
COPYRIGHT AND PROTECTED BY APPLICABLE LAW

# Copp's Ferry Museum

CONT'D FROM PAGE 8

According to Hatfield, they are very enthusiastic about the collaboration.

"The children range from having very traditional ideas of what their own farm would look like, especially if their fam-



ily is made up of farmers, to very creative, Jack-and-the-Beanstalk-esque creations," she said. "One student wondered what a farm would look like on another planet; another wondered what would happen if half your farm was in the sky. I love to see the creative aspect of the project. It's quite gratifying."

The cut-outs will briefly be exhibited in the PEES gardens, and then moved to the museum for the exhibit's opening June 23. Farming in the Eastern Townships: A retrospective is completely free to visit and ends Sept. 1. Copp's Ferry Museum is open on Saturdays from 1 p.m. to 4 p.m. Don't miss this chance to see a wonderful homage to an industry that has kept the Townships running and our bellies full for centuries! For more information, visit the Copp's Ferry Museum Facebook page.



PHOTOS COURTESY OF COPP'S FERRY MUSEUM

**THEATRE  
LAC-BROME  
KNOWLTON QC  
2018 SAISON ESTIVALE**

<p><b>Vintage Wine</b> Music of Nashville, June 16</p> <p><b>Concert des Voix Ferrées</b> 17 juin</p> <p><b>ENCORE!</b> Highlights of Broadway and Opera, June 24</p> <p><b>Pygmalion</b> by Bernard Shaw, Opening July 7</p> <p><b>Knowlton House &amp; Garden Tour</b> Tournée des maisons et jardins de Knowlton, July 11</p>	<p><b>La Comédie Humaine</b> Rendez-vous Amoureux 14 juillet et 12 août</p> <p><b>The Mystery of Irma Vep</b> by Charles Ludlam, Opening July 28</p> <p><b>LiberTango</b> August 4 août</p> <p><b>Festival Cinema de Knowlton</b> August 16-19</p> <p><b>Murder at the Opera</b> avec Natalie Choquette 23, 24 et 25 août</p> <p><b>Bowser &amp; Blue</b> September 1</p>
--	---

9 Mt. Echo, Knowlton, QC 450.242.2270  
[www.theatrelacbrome.ca](http://www.theatrelacbrome.ca)

VILLE DE LAC-BROME  
Municipalité de Lac-Brome

FESTIVAL LITTÉRAIRE  
de Knowlton  
LITERARY FESTIVAL

Funded by the Government of Canada  
Financé par le gouvernement du Canada

**Romeo Juliet**

**7pm, July 14**  
**Free Admission**  
**At Lions Park**

**Shakespeare in the Park**  
Presented by Repercussion Theatre

VILLE DE LAC-BROME  
Municipalité de Brome-Lake

Produced by  
**The Town of Brome Lake**  
and  
**The Knowlton Literary  
Association**

FESTIVAL LITTÉRAIRE  
de Knowlton  
LITERARY FESTIVAL

# Summer fun a-plenty

By Ocean Francoeur  
Special to The Record

The beautiful Lac-Brome Missisquoi region will be hub of activity this summer with tons of new activities being inaugurated in addition to the usual beloved events of the area. Though the Townships as a whole are a popular summer getaway, the Brome-Missisquoi municipality attracts over two million tourists every year by itself, with 250 000 of them coming for their beautiful wine route alone.

## What's new?

**OBSERVÉTOILES** - Unlocking the mysteries of the stars  
Sutton's Au Diable Vert nature retreat



has a new exciting activity to offer their visitors starting this summer: ObservÉtoiles, the world's first enhanced reality outdoor planetarium.

"We've always had a lot of guests, and the Number one comment we kept receiving was about the sky. It's incredibly clear out here. You can see the Milky Way," said Jeremy Fontana of the resort that he owns with his partner, Julie Zeitlinger. "We've created activities based on stargazing many times before; telescope nights and things like that. But it always felt as though there was a bigger opportunity there."

The "bigger opportunity" turned into an idea that's unique in the world. The park has created an immersive and educational presentation starring the sky. The site will now have an amphitheatre, complete with heated seats, located at over 1100 feet on Mt. Sutton. There, a presenter, using audio effects and a laser, will be able to teach astronomy enthusiasts all about the planets, stars and constellations found above.

According to Fontana, for the last six months he has been working with developers in the Netherlands to create an app to go with the Diable Vert's stargazing ex-

perience. Designed to be paired with special stargazing glasses, the app overlays the stars in the sky with high-definition 17th century illustrations of constellations.

With it, says Fontana, your exploration of the sky can be wonderful no matter the weather, and you will no longer be left wondering how the heck that clump of stars over there is supposed to be a water bearer. The enhanced reality app and goggles come free with admission to the park.

Fontana was also proud to announce that Au Diable Vert has some of the lowest levels of light pollution in the country. "We've been certified as a dark sky reserve. We're only the second privately owned park in Canada to receive the certification."

The project is so promising, National Geographic has decided to team up with Fontana and Zeitlinger to make ObservÉtoiles go national.

"It's extremely exciting," said Fontana. "They want to take the project over to the States and across the world. It's crazy to think all this stemmed from a small idea scratched on some white paper."

CONT'D ON PAGE 11

## A. Proulx Trucking

34 Ball, Knowlton



Cell 450-777-2062

- Sable • Gravier
- Remplissage
- Terre à parterre biologique
- Bulldozer • Pépîne
- Sand • Gravel
- Fill
- Organic Topsoil
- Bulldozer • Backhoe

For small jobs - one ton Dump Truck

COMMERCIAL / RESIDENTIAL

DÉNEIGEMENT & SABLAGE - SNOW REMOVAL & SANDING

**Valestrie**   
SHERBROOKE LINCOLN



819-822-8055 cell  
mike.page@valestrie.com

Visit our website [www.valestrie.com](http://www.valestrie.com) - Very nice selection of pre-owned vehicles

819-563-4466 office

For service that makes you feel like family, come do business with family, ask for Mike or John Page.



819-578-1965 cell  
johnpage@valestrie.com

[www.migufournier.ca](http://www.migufournier.ca)  450-263-5252

EXPERT LAND SURVEYORS SINCE 1949  
AN EXPERIENCE THAT MAKES THE DIFFERENCE

COWANSVILLE • GRANBY • BROMONT • FARNHAM • MANSONVILLE

**club**  **voyages**

Agathe Leclerc - Orford



**Maryse Harrisson**  
Senior Advisor  
maryse@voyageorford.com



Call me for your next vacation,  
I have 35 years experience in the Travel industry.

51, rue St-Georges, Windsor (Quebec) J1S 1J2  
Phone: 819-845-3317. Fax: 819-845-3318  
[www.orford.clubvoyages.com](http://www.orford.clubvoyages.com)

# Summer fun

CONT'D FROM PAGE 10

The park is in the final stages of preparing its new activity, which should premiere on St-Jean-Baptiste weekend. For more information, visit [www.audiablevert.com/en/observetoiles](http://www.audiablevert.com/en/observetoiles)

**BROMONT + GRANBY** - Two of your favorite summer activities are joining forces this year. The Bromont Water Park and Granby Zoo will be offering package deals: for only \$20 extra on a season pass at the water park, customers will also receive a pass for the zoo! With the Bromont Water Park getting a brand-new slide, El Barracuda, this year, it's an offer too good to pass up. Tickets and additional information available at [skibromont.com](http://skibromont.com).

## Tried and true

**THE BROME-MISSISQUOI WINE ROUTE** - Dubbed "a multisensory experience", the Brome-Missisquoi Wine Route, which winds along the Appalachian foothills, takes full advantage of the regions beautiful views, 22 vineyards, and culinary excellence.

Epicureans and wine-lovers alike will be able to choose their own tour style: whether you prefer a guided mini-bus

tour, an adventurous road trip, or want to get a little exercise in and tackle the route on bike, this regional favorite is sure to be an unforgettable experience.

The Wine Tour collaborates with local businesses to provide endless activities suited to all tastes. Take a walk among the grapevines and enjoy a picnic basket prepared by Gagliano Vineyard, the Rumeur Affamée in Dunham, La Mie Bretonne bakery as well as Les Sucreries de l'Érable, or go for a hike in Dunhams Caudalie Vineyard! If art is more your style, the Côte d'Ardoise Vineyard is a must: every year they exhibit over a hundred works of art from all around the world right there among the grapes. For a truly authentic wine tour experience, visit the Domaine du Ridge St-Armand near the end of the season. There, all ladies can participate in traditional barefoot wine stomping, complemented by plenty of rosé.

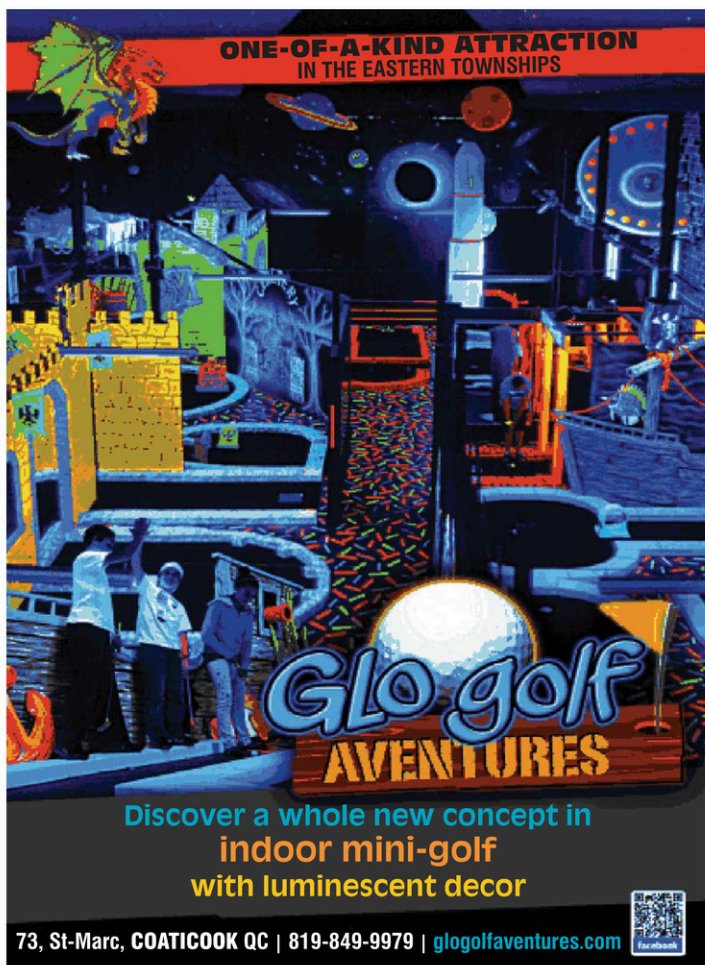
Of course, all along the route visitors will be presented will ample tastings of local produce, cider, wine, and bubbly. After all the fun of food and drink, feel free to rest up at any of the tours spas or quaint B&Bs. So, what are you waiting for? Plan your trip now at [www.laroutedesvins.ca](http://www.laroutedesvins.ca).

**BROME LAKE DUCK FESTIVAL** - A staple in Knowlton, the Duck Festival, now in the new hands of the Agence Lion entertainment, is gearing up for its 23rd year. Organizer Frédérique Laflamme says that this year will be for families just as much as it is for foodies.

Running over two weekends, the festival will, of course, showcase its world-renowned duck, but the 2018 edition will also make room to include an appreciation of the regions microbrewed beer and local wines. Each weekend will focus on a different product, and local chefs will gather to provide samples of the delicacy cooked with the spirits.

According to Laflamme, an old favorite will be making a return: duck races will be back at the Duck Festival. Participants will be able to choose and buy a duck to participate in a race down the river. The first duck to get to the finish line wins!

On site there will also be musical performances, public entertainers and a little electric train to give children tours of downtown Knowlton. The Duck Festival will run Sept. 15 and 16, as well as 22 and 23.

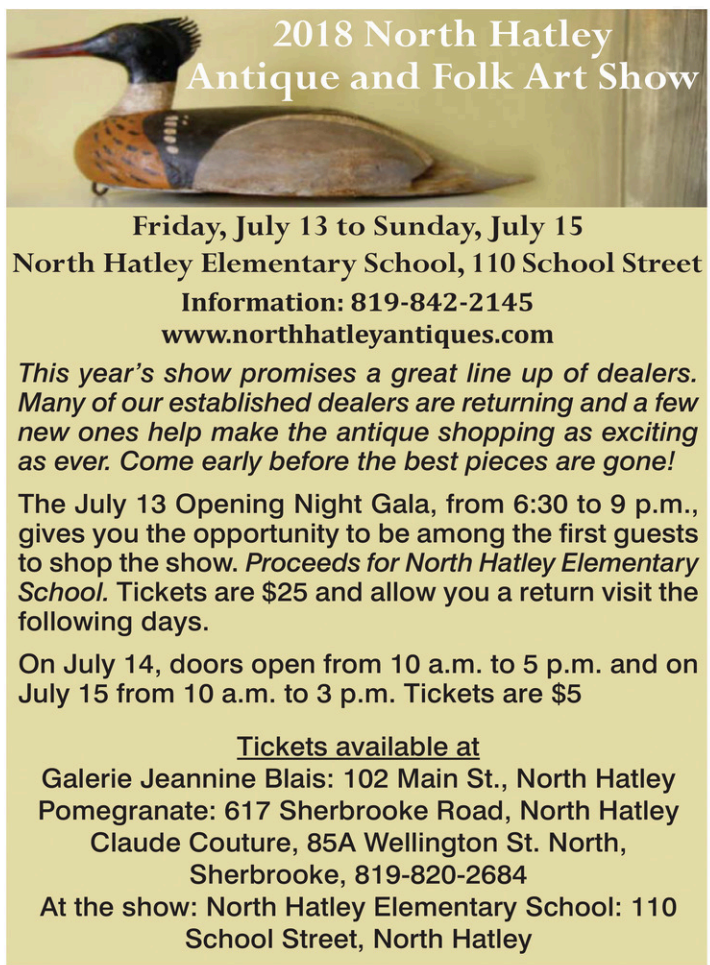


**ONE-OF-A-KIND ATTRACTION  
IN THE EASTERN TOWNSHIPS**

**Glo golf  
ADVENTURES**

Discover a whole new concept in  
indoor mini-golf  
with luminescent decor

73, St-Marc, COATICOOK QC | 819-849-9979 | [glogolfadventures.com](http://glogolfadventures.com)



**2018 North Hatley  
Antique and Folk Art Show**

Friday, July 13 to Sunday, July 15  
North Hatley Elementary School, 110 School Street  
Information: 819-842-2145  
[www.northhatleyantiques.com](http://www.northhatleyantiques.com)

*This year's show promises a great line up of dealers. Many of our established dealers are returning and a few new ones help make the antique shopping as exciting as ever. Come early before the best pieces are gone!*

The July 13 Opening Night Gala, from 6:30 to 9 p.m., gives you the opportunity to be among the first guests to shop the show. Proceeds for North Hatley Elementary School. Tickets are \$25 and allow you a return visit the following days.

On July 14, doors open from 10 a.m. to 5 p.m. and on July 15 from 10 a.m. to 3 p.m. Tickets are \$5

Tickets available at  
Galerie Jeannine Blais: 102 Main St., North Hatley  
Pomegranate: 617 Sherbrooke Road, North Hatley  
Claude Couture, 85A Wellington St. North,  
Sherbrooke, 819-820-2684  
At the show: North Hatley Elementary School: 110  
School Street, North Hatley

# WALES

RÉSIDENCE · HOME

First long-term care facility in Quebec to obtain the Planetree International GOLD Certification for Excellence in Person-Centered Care.



**More than ever, English seniors can count on the government-funded CHSLD Wales for long-term care, as the Wales Home will double the size of its CHSLD by adding over 20,000 square feet**

Recognized by the Government as the oldest seniors' residence in the province of Quebec, the Résidence Wales Home is a private not-for-profit organization founded in 1921 that provides continuum of care and service for up to 200 seniors who range from being completely independent to those requiring long-term care.

**The Résidence Wales Home** is also going through major renovations: over the next two years, we will be renewing our existing residential units so as to increase their size and to include private washrooms as well as a substantial number of private handicapped accessible showers. New floor finishes will be provided, new lighting, and new triple-glazed windows for improved comfort and energy efficiency. Ventilation installations will also be upgraded

*Comfort, Care and Countryside - At the V*



so as to improve air quality for residents. For more information about these accommodations, or about our apartments for independent seniors, please contact us.

**The Wales Home Foundation** is proud to support the Résidence Wales Home in its plans for building a better future for our seniors. The Wales Home is undergoing a significant transformation for the next century and will soon prepare to celebrate one hundred years of care to seniors.

**Phase 1** is now complete: many thanks to the generosity of all of those who support the Wales Home Foundation, we have completed the wellness center in the new front of house expansion of the Wales Home. This expansion consists of a state of the art therapy department room and including a therapeutic pool, an environmentally friendly waste management center, increased storage space, larger dining room areas, new activity rooms for the residents, and centralized office space for increased work efficiency. We are now ready to move on!



**Zootherapy** - We welcome our 'furred' friends on average once per month. This event brings much joy and positive stimulation to our residents.



**New therapeutic bath** at the Wales Home

**VALES HOME, you will find all of this and more!**



# WALEs

CENTRE D'HÉBERGEMENT ET DE SOINS  
DE LONGUE DURÉE WALEs INC.

**The only  
designated  
CHSLD for the  
English in the  
Eastern Townships**

*All our  
services  
are in  
English*

**Phase 2** is within our reach: now that the CHSLD Wales Inc. has obtained government funding that will ensure its long-term sustainability, the Wales Home Foundation will raise funds to invest in the CHSLD expansion increasing the number of beds from 84 to 96. These long-term care beds are designated by the Ministry of Health and Social Services (MSSS) for priority English speaking seniors. Being funded by the MSSS, the CHSLD Wales Inc. offers innovative quality care for English speaking dependent seniors requiring long-term care, at RAMQ maximum rates varying between \$1,560 and \$1,867.50 per month.

A year ago, the Wales Home surveyed employees on improving its existing long-term care facility as well for ideas for an expansion. These suggestions have been carefully considered and many will be implemented by our architects who have designed a three story expansion to the Norton wing that will include the construction of 42 modern rooms, each with a private bathroom and lifts that will go directly from bed to bathroom. Each floor will be furnished with a second bathing facility, expanded living and

dining rooms, a nursing office, fire walls, additional storage and a large solarium overlooking the valley with floor-to-ceiling windows. During construction, the current Norton wings will also be renovated to meet the recommendations of our employees as well as the standards of our innovative quality care. This project will align the CHSLD Wales Inc. with the Government's recommendation of 32 residents per unit and will allow better operational efficiency while contributing to improved care. The estimated cost is six and a half million dollars.

**The CHSLD Wales** expansion will incorporate a superior building envelope with triple-glazed windows and a geo-exchange heat and cooling source that will substantially reduce consumption of electricity and thus operating cost for energy.

**FRONT OF HOUSE EXPANSION with indoor pool and state of the art therapy department**



**Since 2011, the Wales Home has received 10 prestigious awards!**



Accredited and Certified



MEMBRE AFFILIÉ  
Réseau  
PLANETREE  
Québec



**Call for an  
appointment today!**

**Brendalee Piironen  
Executive Director  
819-826-3266 ext. 247  
bpiironen@waleshome.ca**

506 Route 243 N., Cleveland, QC J0B 2H0

**www.waleshome.ca**

# The Colby-Curtis Museum: Bringing the Colby family to life

By Ocean Francoeur  
Special to The Record

A staple of the border community of Stanstead, the Colby Curtis Museum, managed by the Stanstead Historical Society, is dedicated to preserving and sharing with locals the beautiful Colby family mansion, Carrollcroft, built in 1859. Complete with lush gardens, antique furniture and plentiful archives, the museum offers Townshippers a gorgeous glimpse into the past.

This year, on top of its permanent exhibit on the Colby family, curator Chloë Southam was happy to announce that the Colby-Curtis Museum is offering a new collaborative exhibit. Running from May 5 to September 8, *Abundant with Bloom: the garden worlds of Colby women*, mixes the his-

torical and contemporary worlds to bring the family to life like never before.

“Our new exhibit is a collaboration with artist Cynthia Imogen Hammond and Annmarie Adams,” said Southam. She explained that for the project, extensive research was required. “We have very rich archives on the Colby family. Photos, correspondence, letters, artifacts. Cynthia studied these all winter to create a series of 10 paintings inspired by what she learned.”

The paintings are accompanied by commentary written by Adams, who used her extensive knowledge of architectural landscapes and gender issues to explore connections between the house and surrounding gardens and the lives of the Colby women who lived there.

The result, says Southam, is “a very

interesting combination of the archives and contemporary life, offering a glimpse into the interior and exterior lives of women back then.”

Accompanying the new exhibit will be a tea room in the mansion’s solarium, facing the garden. Visitors will be able to enjoy tea, scones and other delights. Prices are \$10 for tea, and \$15 for tea and a tour of the museum.

“It’ll be a fun activity for families to enjoy. We hope that the new exhibit will encourage visitors to explore the house!” commented Southam.

Coming up this summer as well are lectures by Alexander Reford, who will discuss his *Jardins des Metis*, and North Hatley resident Patterson Webster, who will share insights on her beautiful gardens and specialty landscaping. For more information, visit [colbycurtis.ca](http://colbycurtis.ca).



**SUPER PUPPY  
EDUCATION**  
.com

**BOARDING  
TRAINING**  
450-242-1134



- 🐾 Cozy Kennels
- 🐾 Education
- 🐾 Play Yard
- 🐾 Doggie Taxi
- 🐾 Group or Private Classes
- 🐾 Doggie Day Care
- 🐾 “Boarding With Training” packages available

## BOARDING

Call us now for your summer bookings

## OBEDIENCE-GROUP CLASSES

The group classes are 6 week sessions.

## WE OFFER PRIVATE CLASSES

## BOARDING WITH TRAINING

## SPECIALIZED TRAINING -

## SERVICE DOGS

Your dogs training can be fitted to the specific needs you and your family may have.

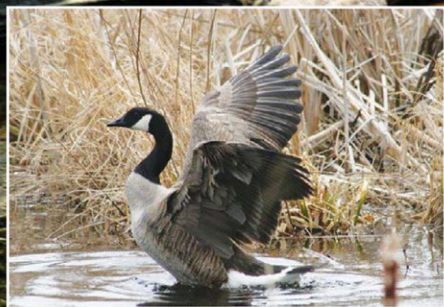
The costs for the different training programs are on a case by case basis.



**New in July! Agility Classes!**

77 chemin de Fulford, Lac-Brome • QC. J0E 1R0

[www.superpuppyeducation.com](http://www.superpuppyeducation.com) • **450-242-1134**



PHOTOS: DARREN MURPHY

# Birds of the Townships

## MORE FREE ENTERTAINMENT THAN ANY FAIR IN QUEBEC l'Expo avec le plus d'activités gratuites au Québec



Horse & truck pull/Tire de chevaux et de tracteur ■ Petting zoo/Mini Zoo, Pony rides  
Youth talent shows/Compétition de talents ■ Restaurants on site/Restaurants sur le site

**Aug 31, Sept 1,2,&3**

Rivertown Saints ■ Sunday, September 2nd

Pari-mutual horse racing  
September 3rd at 1 pm

345 Stagecoach Road, Brome

Information: website: [www.bromefair.com](http://www.bromefair.com)

Email: [info@bromefair.com](mailto:info@bromefair.com)

**Tel.: (450) 242-3976**



Purina FG Edwards West Brome, Qc



# Get ready for farmers' market season

By Ocean Francoeur  
Special to The Record

**B**uying fresh and local produce is not only good for your budget and the environment, it sure beats anything you could get in a grocery store in terms of taste, too. Just the experience is worth it: bright colors, divine smells, sunshine and good company. What else do you need in the summer? Stop by any of the farmers' markets that pop up in the Eastern Townships during the warm months and your taste buds will thank you.

## AYER'S CLIFF PUBLIC MARKET

977 Main Street, Ayer's Cliff  
June 23 until Thanksgiving, open Saturdays from 10:30 a.m. to 12:30 p.m.

## NORTH HATLEY'S FARMERS' MARKET

Park Rivière, North Hatley  
Starting June 16, open Saturdays from 10 a.m. to noon

## MARCHÉ DE LA STATION GOURMANDE

313, rue de l'Hôtel-de-Ville, Farnham  
June 9 to Oct. 6, open Saturdays from 8 a.m. to 1 p.m.

## TOWN OF BROME LAKE FARMERS' MARKET

48, rue Maple, Knowlton  
June 2 to Oct. 6, open Saturdays from 8:30 a.m. to 12:30 p.m.

## MARCHÉ DE LA GARE

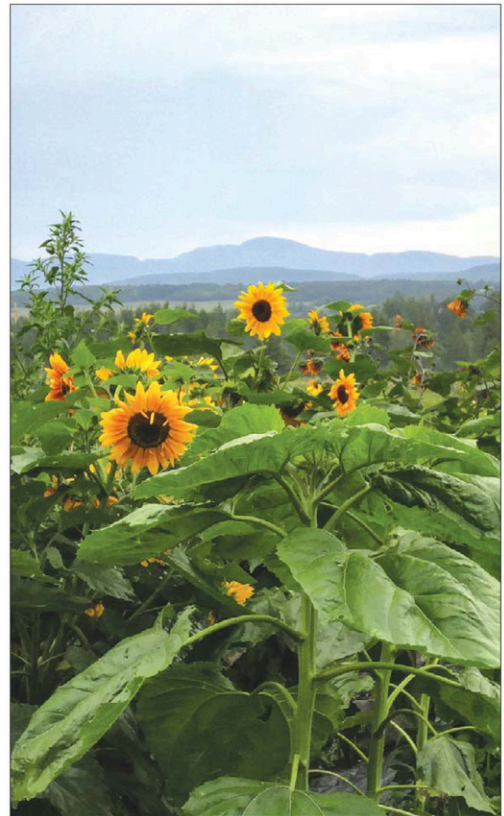
710, place de la Gare, Sherbrooke

## LENNOXVILLE FARMERS' MARKET

169, rue Queen, Lennoxville  
June 23 to Oct. 6, Saturdays from 10 a.m. to 1 p.m.

## MARCHÉ PUBLIC COEUR DE CARROTTE


Rue John, Cowansville  
June 28 to Oct. 4, open Thursdays from 3 p.m. to 7 p.m.



KATHY HARRIS

Bienvenue  
Plantations Stéphan  
**Perreault**  
Welcome  
*Autocueillette*  
Fraises, Citrouilles et Sapins  
Vente de fruits et légumes de saison  
*Pick your Own*  
Strawberries, Pumpkins and Trees  
Selling fruits and vegetables in season

331 Route 143 nord, Val-Joli (Windsor)  
819-845-1160  
www.plantationsperreault.com

 UNIVERSITÉ BISHOP'S UNIVERSITY

2600 College  
Sherbrooke, Québec  
Canada J1M 1Z7

**BERTAND COLLINS**  
DIRECTOR, THE OLD LENNOXVILLE GOLF CLUB  
DIRECTEUR, LE VIEUX CLUB DE GOLF DE LENNOXVILLE

bcollins@ubishops.ca  
T 819 562-4922 C 819 574-6650  
F 819 562-8950

**THEATRE PIGGERY**  
www.piggery.com

215 ch. Simard  
Ste. Catherine de Hatley, QC  
JOB 1W0  
Tel. 819-842-2431  
Email: piggerymedia@gmail.com

Over 50 years of Entertaining in a Peaceful Country Setting

 **Transport Hanigan inc.**  
Since 1947

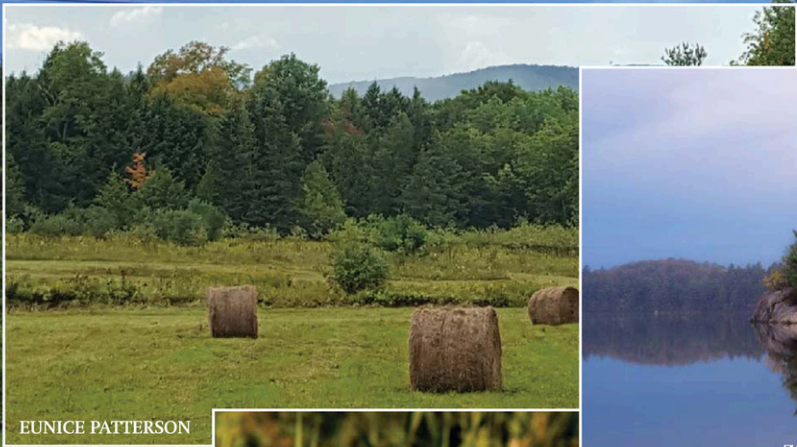
Also available:  
Truck with flotation tires or tractor hauled spreader

Partner in spreading branded products:

 GRAYMONT  
 Agrodol  
AGRODOL D'OMYA (38% MgCO3)

**GPS AGLIME SPREADING SERVICE  
CALCIC AND DOLOMITIC AGLIME**

Notre-Dame-de-Stanbridge 450-296-4996



EUNICE PATTERSON



ZORAN DUJIC - LIGHTHUNTER CREATIVE PHOTOGRAPHY



DARREN MURPHY



STEPHANIE FORGUES

# Scenes around the Townships

## Cook our flavorful



# DUCK CHOPS

# \$4

Off / Bulk format  
at our store in June 2018



— BOUTIQUE — 40, Centre Road, Knowlton QC J0E 1V0 - 450.242.3825 ext. 221

Sunday to Thursday 10 am to 5 pm  
Friday 10 am to 6 pm  
Saturday 9 am to 6 pm

# Conquer mountains this summer

By Ocean Francoeur  
Special to The Record

The Eastern Townships, being tucked away in the mountains and surrounded by breathtaking natural sights, are an ideal site for rock climbing. It is no wonder that over the years the area has attracted a number of thrill-seekers itching to get their hands on our numerous craggy cliffs. Rain or shine, those looking to conquer new heights, get in some exercise, or take up a new hobby will surely find a place to satisfy their needs.

The Federation Quebecoise de la Montagne et de l'Escalade (FQME) is a non-profit organization funded by the Quebec Government that works to promote and protect rock climbing, hiking and skiing sites all across the province, among other things. The FQME lists four outdoor sites for rock climbing in the Estrie region. Some of these may require day passes, which can be purchased on the FQME website ([www.fqme.qc.ca](http://www.fqme.qc.ca)), or in local depanneurs.

The most popular rock climbing site in the Townships is the Lac Larouche in St-Denis-de-Brompton. Only a half hour away from Sherbrooke, it is a great first

stop as it has many paths, suiting climbers of every level. The cliff provides a lovely surprise for those who make it to the top: the summit constitutes a unique pinery, now endangered due to erosion.

Next is Mount Pinnacle, oft frequented by Bishop's University students, in the Harold F. Baldwin park in Coaticook. With hundreds of different ways to climb up and with its marble facing, Pinnacle provides a rare and unique climbing experience that provides days of fun. Rock climbing too extreme for you? Not to worry, Pinnacle also offers hiking paths.

The Pic aux Corbeaux climbing site is also suited for all types of climbers. Situated in the heart of the Mount Orford National Park, there are fees to be paid in order to access the area. However, with its numerous lookout points and plentiful wildlife, the experience is sure to be worth it.

Hopefully, weather will permit ample exploration of the outdoor sites, but just in case Mother Nature decides to be fickle this summer, there are also many options for those who still want to conquer mountains, sans mountains.

In Sherbooke, those unafraid of heights can visit O-Volt, which offers climbing, trampolines and games for

people of all ages. Perfect for birthdays, O-Volt also has a coffee shop and free wifi, if you've got a touch of vertigo. [O-volt.ca](http://O-volt.ca)

Speaking of vertigo, Sherbrooke is also home to Vertige Escalade. Found right by downtown, the indoor climbing gym offers a beautiful and singular experience, as it was built inside a church, complete with colorful stained-glass windows. Vertige also offers day camp services as well as private rock climbing training. [www.vertige-escalade.com](http://www.vertige-escalade.com)

The Brome Lake area can now boast a brand new indoor climbing site of its own. The Backbone just opened this spring right by a wood of birch trees. Capitalizing on its pretty location, the gym has a huge outdoor terrace where they will be serving Caffeini coffee and fresh smoothies to enjoy after a tough climb. [backboneboulder.com](http://backboneboulder.com)

For those who have never been climbers but would like to try their hand at something new, the Centre d'Escalade Plein d'Air is just the thing. Offering training for both indoor and outdoor rock climbing, and with an on-site boutique of climbing equipment, Plein d'Air is the perfect place to get started. <http://www.pleindair.com>



ENJOY THE  
TOWNSHIP BY  
DISCOVERING  
SOME OF ITS  
HISTORY!



## Richmond County Historical Society

1161 Route 243, Melbourne Township

The RCHS museum and archives are housed in a 170 year old home in Upper Melbourne that is part of the region's best preserved historical neighborhoods. Furnishings donated by the community give the museum a Victorian air that harkens back to last century. This year's theme revolves around the important role that music played in creating our sense of community.

The Society offers guided bilingual tours of the Museum as well as group tours for schools and other organizations. Summer activities include the kickoff Tea and Scones on Sunday, May 27th, from 1pm, the Strawberry and Ice Cream social on June 17th, Musical Sundays in July featuring guest musicians for a 2pm recital, and a lawn party with Gin Garden on Saturday afternoon, August 25th. All are welcome!




Museum opening hours

June 20 - August 12, Wednesday - Sunday, 1:00p.m - 5:00 p.m.

For more information:

[www.richmondcountyhistoricalociety.com](http://www.richmondcountyhistoricalociety.com)

Tel: (819) 826-1332  /RCHS.SHCR

## BROME COUNTY HISTORICAL SOCIETY

Owned and operated by the 121-year-old Brome County Historical Society, the Brome County Museum in the beautiful village of Knowlton consists of several buildings housing thousands of historic artifacts and archival records just waiting to be explored!

Visit our early 19th century log cabin, 1850s academy, and recently renovated fire hall dating from the 1880s. See our world-famous Fokker DVII German biplane and other military treasures in our War Museum and enjoy educational and interactive fun in our wonderful Children's Museum.

Learn about the rich history of Brome County and beyond through permanent and special exhibits about the Abenaki, the Loyalists, the Home Children, the Great War, and more! Shop in our "Bounty of Brome County" boutique for local products and gifts.



Opening hours:  
10 am to 5 pm daily until October 31  
\*except Aug. 11, Sept. 3, Oct. 8.

130 Lakeside, Knowlton (Brome Lake) QC J0E 1V0  
**450-243-6782 | www.bromemuseum.com**

## EATON CORNER MUSEUM

Visit the Eaton Corner Museum and the historic village of Eaton Corner with its authentic colonial architecture and landscape to explore:

- **A Tale of the Townships:** our exhibit in the **Church** building. Discover local history from the time of the early settlers.
- Our **reserve collections**, located in the **Academy**, depicting life and work on the homestead, in the village, and in school in the 1800's.
- **Chez Nous - Home Place** A temporary exhibit located in the **Foss House (June 2-Aug 5)**. Local artists Linda Hoy, Stuart Main & Denis Palmer display their works of the Eastern Townships in the form of photographs, oil & water paintings. Vernissage, Sunday, June 10 - 11 am to 4 pm.
- **Hymn Sing** - July 22 located in the **Church** building
- **Old Fashioned Day** - August 12 See heritage crafts, enjoy tea and scones and much more.

Discover ~ Enjoy ~ Learn



The Museum opens on June 2  
June: Sat-Sun 11-4 • July & Aug: Wed-Sun 11-4  
Sept: Sat-Sun 11-4 • Oct-May: Collections/Archives by appointment

374 Route 253, (Eaton Corner) Cookshire-Eaton, QC J0B 1M0

**819-875-5256 | info@eatoncorner.ca**  
**www.eatoncorner.ca**

## STANSTEAD HISTORICAL SOCIETY

The Stanstead Historical Society was founded in 1929 in a century-old schoolhouse –the Mansur School– a historical landmark that remains under the Society's care. Since then its remarkable collection aimed at preserving the cultural heritage of this border region has found an ideal permanent home. Since 1992, under the aegis of the Colby-Curtis Museum, the Society's collections have been installed in "Carrollcroft", a classical revival style villa built in 1859. Five generations of the locally prominent Colby family lived in this house before donating it to the Society with all its contents.

Our services: Historical House and Collection - Regional Archive Publications - Permanent and Temporary Exhibitions - Guided tours - Lectures - Boutique - Victorian Garden - Tea Room



Opening hours:  
May to August, Wednesday to Sunday, 9:00 to 4:30  
September to April, Wednesday to Saturday, 10:00 to 4:00

535, Dufferin Street, Stanstead, Qc J0B 3E0 | MuseeColbyCurtis  
**(819) 876-7322 | www.colbycurtis.ca**

## MISSISQUOI HISTORICAL SOCIETY

Sur la Route des Vins et le Chemin des Cantons, le Musée Missisquoi vous invite à découvrir plus de 200 ans d'histoire de la région missisquoise. Le billet d'admission comprend trois sites, le Moulin Cornell et le Magasin général Hodge à Stanbridge East et la Grange Walbridge, une grange dodécagonale unique au Canada qui est située à Mystic, le pittoresque hameau de Saint-Ignace-de-Stanbridge.

Located on the Wine Route and the Townships Trail, the Missisquoi Museum invites you to discover 200 years of history. Our exhibits are located in three different buildings, the Cornell Mill and Hodge's General Store in Stanbridge East as well as the unique 12-sided Walbridge Barn in Mystic, a hamlet of Saint-Ignace-de-Stanbridge.



Horaire/Schedule  
27 mai au 7 octobre/May 27th to October 7th  
Tous les jours / Daily - 11:00 à /to 16:30

16 septembre/September 16th: 36th annual Apple Pie Festival  
2 River, Stanbridge East, QC J0J 2H0 | info@missisquويمuseum.ca  
**450-248-3153 | www.missisquويمuseum.ca**

SUMMER IS HERE, HOCKEY IS OVER  
BUT NEXT SEASON IS COMING

2018-2019 SEASON TICKET

SHERBROOKE  
**PHOENIX**



YOUR TOWN, YOUR TEAM

EARLY BIRD PRICES  
UNTIL JUNE 30, 2018

ADULT 399\$

SENIOR 299\$  
[60+ YEARS]

STUDENT 150\$  
[13 +, WITH VALID STUDENT ID]

KID 50\$  
[12 & UNDER]

819.560.8842 HOCKEYPHOENIX.CA



# Events around Brome-Missisquoi

June 24, July 22, August 19, September 16

The Brome County Museum's annual Antique/Vintage/Craft Markets take place from 9 am to 4 pm on the museum grounds, 130 Lakeside in Knowlton. Vendors may reserve a space by calling 450 243-6782. There is no charge to visit the markets; regular admission fees apply to visit the museum.

July 1

The Brome County Museum celebrates Canada's birthday with a Dominion Day picnic from 12 to 4 pm on the museum grounds, 130 Lakeside in Knowlton. There will be old-time food, drinks, and fun for the whole family! The picnic and activities are free for BCMS members and any visitors paying regular museum admission fees on that day. Info. 450 243-6782 or bromemuseum.com

July 7, 14, 21, 28

The Brome County Museum hosts special activities for children in our Children's Museum from 12 to 4 pm. Animated by our dynamic summer students, these activities are free for BCMS members and any visitors paying regular admission fees on that day. Info. 450 243-6782 or bromemuseum.com

August 11

The Brome County Museum hosts our second annual "Night at the Museum" gala fundraiser which starts at 7 pm

on the museum grounds, 130 Lakeside in Knowlton. This magical evening, an essential part of our very successful "Adopt an Artifact" program that gets underway in July, is sure to be the highlight of our summer season! Tickets are \$50 each or \$90 for a pair. Info. 450 243-6782 or bromemuseum.com



ZORAN DUJIC - LIGHTHUNTER CREATIVE PHOTOGRAPHY

## CYCLERIE DE KNOWLTON

### BAR LAITIER

Café • Ravitovélo • Déco

281 Chemin Knowlton Lac-Brome JOE 1V0  
cyclerieknowlton@gmail.com • (514) 560-9220



U-PICK  
Strawberries and  
other vegetables  
DURING SEASON

Richard Wera  
Owner

(819) 562-5938  
(819) 564-8641  
(866) 564-8641

Ferme Wera senc



3900 Route 143  
Waterville, QC JOB 3H0  
formerly Lennoxville

## INSURING YOUR HERITAGE

Capitalize on the safety of your family and your property. Benefit from the expertise of Arthur Malouin.

St-Césaire  
Bedford  
Brossard

1 888 MALOUIIN  
1 800 363-4545  
450 672-2883



MALOUIINASSURANCE.CA

## SPECIAL 2018 SEASON OPENING

\$120 Taxes Included  
4 People and 2 Carts

OPEN TO THE PUBLIC

The site is worth a look. Come discover our little corner of paradise. While visiting our dining room come admire the magnificent view of Brome Lake and the surrounding mountains.

511 Ch Bondville, Lac Brome, Quebec JOE 1R0  
TEL: (450) 242-1595 • 1-800-468-1595  
FAX: (450) 242-1598



(June 2018) B.C.N./The Record - Summer Edition | 21

pressreader

PRINTED AND DISTRIBUTED BY PRESSREADER  
PressReader.com +1 604 278 4604  
COPYRIGHT AND PROTECTED BY APPLICABLE LAW

# The grass is green indeed in the Townships

By Ocean Francoeur  
Special to The Record

golf. Fore! [www.golf.ubishops.ca](http://www.golf.ubishops.ca) or 819  
562-4922

**DUFFERIN HEIGHTS, STANSTEAD-** Tucked away in the mountains of Stanstead at an altitude of 1500 feet, the Dufferin Heights Country Club is not called the “jewel of the

Townships” for nothing. Whether you’re more of an eagle or a bogey player, you’ll barely keep score as the courses’ breathtaking sights will enchant anyone out for a game. The old club, established in 1922, is semi-private and open to all. Golfers have a choice of an 18 or 9-hole game, or practice green to work on their swing. Dufferin Heights features a golf supply boutique for all your sporting needs, as well as a grill serving breakfast and lunch every day from 6 a.m. to 2 p.m. This year, back by popular demand, the golf course will also be offering their “9 & Dine” events. Peppered throughout the season, these special couple events include a 9-hole “two-person scramble” game of golf followed by a meal. For more information, visit [dufferin-heightsgolf.com](http://dufferin-heightsgolf.com) or call the 819-876-2113.

**CLUB DE GOLF WATERVILLE-** Originally named the Bonnieview Golf Club when it was founded in 1903, the Club de Golf Waterville combines two summer favorites: camping and golfing. Only five minutes away from the Camping du Pont Couvert, those who present their receipt from the campsite will enjoy a \$5 rebate on a regular game at the golf club. The golf course is perfect for families, as junior golfers are offered free golf classes and get 50% off regular games. The golf club also boasts an on-site boutique, catering service and bar, and holds tons of events and tournaments throughout the season. You better go quickly, because the Club de Golf Waterville is holding a special promotion to celebrate the beginning of the season. At \$16 for a weekend 9-hole game, and \$25 for an 18-hole, it’s an offer too good to pass up! Visit their website [www.clubdegolfwaterville.com](http://www.clubdegolfwaterville.com) or call the 819-837-2966 for reservations and more information.

**G**rab your clubs and get ready to putt because the Eastern Townships has plenty of green to offer. With the highest concentration of golf courses in Quebec, the Estrie region will be able to suit all tastes and provide hours of fun on any of our beautiful golf courses.

Sherbrooke, North Hatley,  
Knowlton, Cowansville.

**OLD LENNOXVILLE GOLF CLUB-** Remaining unchanged since its creation in 1897, this golf club, owned by Bishop’s University, is the oldest 9-hole course in all of Canada. With a bar, terrace and catering service on-site, the picturesque course surrounded by trees is sure to please all levels of golfers! The Old Lennoxville Golf Club tees off for a good cause as well: the club’s Ladies League, which runs for 13 weeks starting May 8, raises funds every year to help win the battle against women’s cancers. Be sure to swing by and encourage them, and of course, play some

CONT'D ON PAGE 23



# BLANCHARD LITHO



Smartmail Marketing  
Partner

CANADA  
POST



POSTES  
CANADA

3 Connolly, Sherbrooke QC J1M 1L8  
T 819 562-0266 | TF 1 800 361-0266

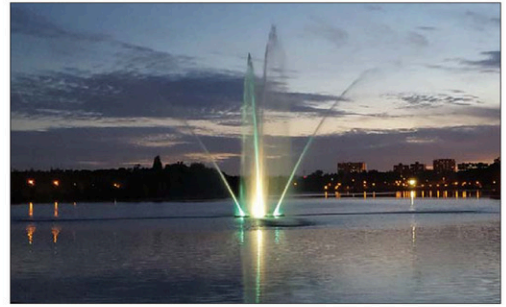
# Sherblues & Folk

By Ocean Francoeur  
Special to The Record

For close to a decade now, the Sherblues and Folk festival has got all of downtown Sherbrooke grooving in the summertime. It's 9th edition promises to be just as entertaining as the others, bringing four days of almost non-stop music.

This year, Townshippers can attend 40 shows from big-name artists, most of which are free. Come see performances by Jain, the Stomping Trees collective, Bryan Lee and a slew of others at either of the three outdoor and six indoor stages.

If you love music, you know where to be July 4 to 7.



EUNICE PATTERSON

## The grass is green

CONT'D FROM PAGE 22

**CLUB DE GOLF COATICOOK-** This golf club is ideal for those hoping to hit a hole-in-one or those who are less interested in swinging and more in eating! Offering an overwhelming choice of delicious food, the Coaticook Golf Club's restaurant is open to everyone and has a wonderful terrace offering patrons a gorgeous view of the course. The 18-hole course is perfect for families, as their prices are very reasonable, and has an on-site boutique to equip everyone for a great time on the green. The summer season is especially interesting for the ladies, as the course has a women's association that plays every Tuesday and offers tons special prizes for both solo and team games. For more information about the club call the 819-

849-9876 or visit [www.clubdegolfcoaticook.ca](http://www.clubdegolfcoaticook.ca).

**LE ROYAL BROMONT-** Perfect for golfers looking for a little bit of luxury, Le Royal Bromont is a gastronomic as well as a golfing experience. Tucked in the heart of Bromont and surrounded by towering mountains, the views offered by the golf course are awe-inspiring and dizzying. Offering 18 holes, the par 72 golf course varies from 5181 to 7036 yards, offering a true challenge for players of all levels. The Royal Bromont also features package deals in conjunction with Le St-Martin Bromont Hotel and the Le Cellier du Roi restaurant, which are sure to please the pampered traveller. For prices as well as additional information visit [www.royalbromont.com](http://www.royalbromont.com) or call the 450-534-4653.



**Come visit our beautiful town!  
So much to see and do!**

*Come discover:  
The Heritage Walking Tours  
and  
enjoy "A cup of tea" at  
the Uplands Museum*

*Call for details*

---

<b>Claude Charron</b> President	<b>Bert Collins</b> Councillor Fairview District	<b>Jennifer Garfat</b> Councillor Uplands District
------------------------------------	--	--

**Borough of Lennoxville**  
150 Queen Street  
819-569-9388



*Pour le dîner ou le souper!  
For lunch or dinner!*

475, Chemin De Bondville  
Lac-Brome (Québec)  
J0E 1V0

**450 243-5546**

[restochezmoicheztoi.com](http://restochezmoicheztoi.com)

**CHEZ MOI CHEZ TOI!**

*Bienvenue!  
Welcome!*

**Un goût de l'Inde dans les Cantons-de-l'Est!  
A taste of India in the Eastern Townships!**



**Lauren Brus**  
Residential Real Estate Broker  
819-574-4311



**D'ABORD inc.**  
819-868-6666



*Where passion and professionalism meet!*

[lbrus@remax-quebec.com](mailto:lbrus@remax-quebec.com)



[www.laurenbrus.com](http://www.laurenbrus.com)



**BIRTHPLACE OF FREDERICK SIMPSON COBURN – NOTED ARTIST**

*Come discover Melbourne Township,  
who knows what hidden treasures you will find here!*

Municipality of Melbourne Township  
1257, route 243, Melbourne (Québec) J0B 2B0  
Tel.: 819-826-3555 / Fax: 819-826-3981  
[melcan@qc.aibn.com](mailto:melcan@qc.aibn.com) / [www.melbournecanton.ca](http://www.melbournecanton.ca)

# 100 YEARS OF CHEVROLET TRUCKS



\*See details at dealership



**434, River Street, Cowansville • 450 263-1541**  
**rocheleauchevrolet.com • Follow us on facebook** 